

Annexe C

Refrains for the Magnificat (Song of Mary) in Ordinary Time

Antienne pour le Magnificat (Cantique de Marie) en temps ordinaire

<p>Sunday</p> <p>You have done great things, O God, and holy is your name.</p> <p>_____</p>	<p>Dimanche</p> <p>Seigneur, ta puissance fait des merveilles; Saint est ton nom.</p> <p>_____</p>
<p>Monday</p> <p>My spirit rejoices in you, O God, my soul proclaims your greatness.</p> <p>_____</p>	<p>Lundi</p> <p>Mon esprit exulte en toi, Seigneur, mon âme proclame ta grandeur.</p> <p>_____</p>
<p>Tuesday</p> <p>You have mercy on those who fear you, from generation to generation.</p> <p>_____</p>	<p>Mardi</p> <p>Ton amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui te craignent.</p> <p>_____</p>
<p>Wednesday</p> <p>Remember your promise of mercy, to Abraham and his children for ever.</p> <p>_____</p>	<p>Mercredi</p> <p>Souviens-toi de ta promesse d'amour, en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.</p> <p>_____</p>
<p>Thursday</p> <p>You have filled the hungry with good things, and sent the rich away empty.</p> <p>_____</p>	<p>Jeudi</p> <p>Tu combles de biens les affamés, et renvoies les riches les mains vides.</p> <p>_____</p>
<p>Friday</p> <p>You have scattered the proud in their conceit, and lifted up the lowly.</p> <p>_____</p>	<p>Vendredi</p> <p>Tu renverses les puissants de leurs trônes, tu élèves les humbles.</p> <p>_____</p>

Saturday

You have looked with favour on your lowly servant, from this day all generations will call her blessed.

Samedi

Tu t'es penché sur ton humble servante, désormais, tous les âges la diront bienheureuse.